

AVISOS DE PARNASO  
DE TRAIANO BOCALINI,  
CAVALLERO ROMANO.

SEGVNDA CENTVRIA.

TRADVCIDOS

DE LENGVA TOSCANA EN ESPAÑOLA  
POR FERNANDO PEREZ DE SOTO

Y LOS DEDICA A DON DIEGO FER-  
nandez Tinoco y Correa, &c.

*VA MBIORADA ESTA SEGVNDA EDICION EN  
las cosas siguientes.*

EN EL ESTILO, QUE ES MVCHO  
mas limado: En los importantes yerros de la primera,  
que van atentamente corregidos: En el orden de los Aui-  
sos, que es el mismo que está en el original Italiano, que no  
se auia guardado en la primera: En ir consecutiua-  
mente vulgarizadas las autoridades Lati-  
nas de Tacito.



CON PRIVILEGIO.

EN MADRID, por DIEGO DIAZ DE LA CARRERA,  
Impressor del Reyno, Año de 1653.

*A costa de Mateo de la Bastida, Mercader de Libros,  
enfrente de San Felipe.*



*APROBACION, QUE A ESTOS  
Discursos hizo en Zaragoza el señor don Juan Fran-  
cisco de Heredia, oy Consejero en el Real  
de Hacienda.*

**M**Vcho tiene de feliz mi diligencia; pues siendo su fin obedecer à V.S. como à mi vnico Mecenas, passa por medios tan apacibles, como es leer la segunda parte de los Auifos de Trajano Bocalini, que ya en èl mi cuidado, y mi afecto en sus obras vna vez para el oido, ha sido merito, y todas serà recreo; pues auiedo nacido en el Parnaso a cuènta de las Musas, y de Apolo, dà tal fragrãcia de olores politicos, q̄ no ay linea sin doctrina, rasgo sin acierto, sentècia sin graue colocaciõ de voces, enlazãdose los periodos con numerosa felicidad; desuerte, q̄ haziendo la cõposicion mas admirable, declara el Autor su rara capacidad en los discursos, su atinado juyzio en los Auifos, y en todo lo que trata lo serio, y apacible de sus estudios; porque toda esta floresta està adornada de rosas de locuciones elegantes de los mas graues Autores de la humanidad, diziendo en èl ayre de la pluma, q̄ las escriue Trajano Bocalini: pero q̄ se las prestan de su oficina Tacito, y Liuiio. Y aunq̄ a este Autor se le pega el desamor comũ de nuestro nombre, **FERNANDO PEREZ DE SOVSA**, toma a su quenta el transformarle, y corregirle, y le haze Español natural; q̄ parece q̄ èl mismo de conocido se arrepiente, pues sin su voluntad propria no pudiera entallarle tã bien nuestro Idioma, ni hazerle tã Española el alma, como el vestido: y assi de Italiano, Español en el traje, y en las sentècias, se gloria en nuestro teatro, y se desconoce: porq̄ con tal gala està naturalizado, q̄ no parece auer nacido peregrino, y q̄ el mismo Bocalini en language Toscano es traslado fuyo, ò por lo menos este, y aquel tan iguales en la essencia, y en el sentido, que se puede dezir dellos, lo que Marcial de la semejança de aquella pintura,





# SEGUNDA CENTVRIA.

*SIRVESE APOLO DE LA DESDICHADA persona del Conde de S. Pablo, para atemorizar la nobleza de los Reynos, quando intentã cometer la aleuosia, y maldad de rebelarse, a instancia de Principes Estrangeros, contra su señor natural.*

## A V I S O I.

**C**ON muy gran gusto suyo vino a conocer Apolo, q̃ algunos Principes, para arruynar sus enemigos, no ya (como fue costumbre de los antiguos Heroes) se valen de la fuerça manifiesta de los exercitos armados en campaña, sino que solamēte se siruen de la fraude, en cuyo exercicio son tandiestros, que solamente con su poderoso medio han sabido, y podido conducir a buen fin muy importantes empreffas; porque las primeras armas de que estos tales echan mano contra sus enemigos, son aquellas tan afrentosas, de corromper la fidelidad de los vassallos agenos, y sollicitar a la rebellion la nobleça de los Reynos estraños. Apolo, para remediar tan grandes desordenes, mandò vltimamente a Iuan Francisco Lorini, registrador secreto de los preceptos morales de su Magestad, que para publico exemplo de suma infelicidad, fuesse lleuado por

po-